

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

Краткие сообщения и автоаннотации

**У1 годичная научная сессия ЛО ИВ АН,
посвященная 100-летию со дня рождения В.И. Ленина
апрель 1970 года**

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"

Главная редакция, восточной литературы

Москва 1970

**СВЯЗЬ МЕЖДУ ОФОРМЛЕННОСТЬЮ ГЛАГОЛА И ОПРЕДЕЛЕННОСТЬЮ
ДОПОЛНЕНИЯ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Материалом для работы послужила книга Гао Ди-бао (Гао Ди-бао. Гао Ди-бао. Пекин, 1955) и рассказ Маи Чэна (Маи Чэи. Цвай ваньваньди нэнь хайман. Хэньминь вэньво, 1964, № 2). Из рассказа Маи Чэна, а также из главы 5 книги Гао Ди-бао выписаны все примеры глаголов с дополнениями. Для уточнения отдельных вопросов произведена выборочная выписка из глав 6, 12 и 13 книги Гао Ди-бао. Работа выполнена под руководством доцента С.Е.Яхонтова на кафедре китайской филологии Востфака ЛГУ.

При классификации примеров учитывались три фактора:

1) видо-временное оформление глагола (простого или результативного); 2) наличие или отсутствие перед дополнением счетного комплекса, а также определения-актуализатора; 3) место дополнения (дополнение, стоящее после глагола, и дополнение, вынесенное при помощи служебного слова *бэ*).

Рассмотренный материал позволил сделать некоторые наблюдения.

1. Неоформленный простой глагол, после которого стоит дополнение без счетного комплекса, может иметь любое из видо-временных значений, которые вообще возможны у неоформленного глагола. Но если существительное-дополнение после простого неоформленного глагола имеет при себе счетный комплекс, то глагол может иметь только два значения:

а) значение повторяющегося, обычного действия: Тянцзянь хуньсань фань йэ дэйдэди (Гао Ди-бао, стр.170). Каждый день они по очереди ставили караульщика;

б) побудительно-уведомительное или повелительное значение: Цэбэнь ё пай гэ дуну цэбу (Гао Ди-бао, стр.47). Давайте мы тоже пойдем строим.

2. Если простой глагол оформлен суффиксом -ла, а существительное-дополнение, стоящее после глагола, не имеет определений, то этот глагол почти всегда является неглавным сказуемым; он связан с главным сказуемым условными или временными отношениями: Вэ ниньла му, цэянлай вэ дэн нэммо на? (Гао Ди-бао, стр.56). Как я буду, когда вмучусь?

После простого глагола с суффиксом -ла чаще всего стоит дополнение-существительное со счетным комплексом. В этом случае глагол обычно находится в ряду других глаголов, обозначающих последовательные действия, реже является конечным сказуемым.

Наконец, при наличии определения-актуализатора перед дополнением или при наличии обстоятельства времени, указывающего на длительность, простой глагол с -ла, как правило, является самостоятельным сказуемым: Ынцзянь цэд шуфан, Ыцзянь сяобан цэдла Чжубусяньвэнди вэфан (Гао Юй-бао, стр.57). В двух комнатах устроили классы, в маленькой комнате устроили спальню учителя Чжоу.

3. После глаголов с суффиксом -чэа редко встречается существительное-дополнение со счетным комплексом. После глаголов с суффиксом -го дополнение со счетным комплексом не встретилось.

4. При неоформленных результативных глаголах в качестве дополнения одинаково часто употребляется существительное-дополнение с любыми определениями. Глагол чаще всего стоит в ряду других глаголов, обозначающих последовательные действия.

После результативных глаголов, оформленных суффиксом -ла, очень редко стоит существительное-дополнение со счетным комплексом. Существительное-дополнение, не имеющее счетного комплекса, встречается только при глаголах определенных семантических групп, в частности, - при глаголах мысли, чувства, речи или при глаголах движения.

5. Существительное-дополнение со счетным комплексом очень редко выносится в положение перед глаголом со служебным словом бэй. При этом счетный комплекс обычно содержит числительное и (букв. "один"), которое приобретает какое-либо дополнительное значение - "один из нескольких" или "весь", "целый".

6. Конструкция с бэй относительно редко встречается при простых глаголах (оформленных и неоформленных) и при результативных глаголах, оформленных суффиксом -ла. Чаще всего конструкция с бэй употребляется при неоформленных результативных глаголах.